

### Guide de l'utilisateur du produit

Ce guide de renseignements importants sur le produit renferme des informations utiles concernant la sécurité, la manipulation, l'élimination, le recyclage et certaines réglementations. Vous y trouverez également les renseignements sur la garantie limitée pour le Sphero, Inc. ("Sphero") Specdrums®. Pour éviter les blessures et les dommages, veuillez lire tous les renseignements liés à la sécurité et les directives de fonctionnement avant d'utiliser le Specdrums. Pour une version téléchargeable des guides de produits et des guides de l'utilisateur pour le Specdrums, visitez le [www.sphero.com/manuals](http://www.sphero.com/manuals).

### RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS SUR LA SÉCURITÉ ET LA MANIPULATION

Lisez les avertissements ci-dessous avant que vous ou votre enfant ne jouiez avec le Specdrums. Le non-respect de ces consignes pourrait occasionner des blessures.

**MISE EN GARDE :** Pour réduire le risque de dommage ou de blessure, n'essayez pas de retirer la coque du Specdrums; veuillez adresser toutes vos questions d'entretien inhabituelles à Sphero, Inc. Ce produit n'intègre aucune pièce réparable par l'utilisateur.

#### Généralités

- Lisez bien toutes les consignes de sécurité et de manipulation avant d'utiliser le Sphero Specdrums. Suivez toutes les consignes de manipulation pendant l'utilisation.
- Gardez ces consignes pour référence ultérieure.
- N'essayez pas de réparer Sphero Specdrums par vous-même. Toutes les réparations qui s'éloignent du simple entretien doivent être confiées à Sphero.

#### Crises d'épilepsie, évanouissements et fatigue oculaire

Un faible pourcentage de la population est susceptible de faire des crises d'épilepsie ou de perdre connaissance à la vue de certains types de lumières clignotantes ou d'éléments souvent présents dans les jeux vidéo ou les vidéos par exemple. Si vous avez souffert de crises d'épilepsie ou d'évanouissements, ou si vous avez des antécédents familiaux, vous devriez consulter un médecin avant de jouer à des jeux vidéo ou de regarder des vidéos. Cessez toute utilisation de Sphero Specdrums et de votre appareil intelligent et consultez un médecin si vous subissez les effets suivants : maux de tête, évanouissements, crises d'épilepsie, convulsions, contractions des yeux ou des muscles, pertes de connaissance, mouvements involontaires ou troubles de l'orientation. Pour réduire les risques de maux de tête, d'évanouissements, de crises d'épilepsie et de fatigue oculaire, évitez une utilisation prolongée, tenez votre appareil intelligent loin de vos yeux, utilisez Sphero Specdrums dans un lieu bien éclairé et prenez des pauses fréquentes.

#### MISE EN GARDE : Risques d'étouffement

Sphero Specdrums contient des petites pièces pouvant présenter un risque d'étouffement pour les jeunes enfants et les animaux. Gardez Sphero Specdrums et ses accessoires hors de la portée des jeunes enfants.

#### Utilisez Sphero Specdrums dans des conditions climatiques adéquates

Utilisez et entreposez Sphero Specdrums dans un lieu où la température oscille entre 0 et 40 degrés Celsius (32 et 104 degrés Fahrenheit). Des températures trop basses ou trop élevées pourraient, de façon temporaire, diminuer l'autonomie de la pile ou empêcher le bon fonctionnement de Sphero Specdrums. Évitez les changements de température ou de taux d'humidité drastiques lorsque vous utilisez Sphero Specdrums. Ne laissez pas Sphero Specdrums dans la voiture lorsque celle-ci est stationnée, car la température peut y excéder les limites précédemment indiquées. Il est normal que Sphero Specdrums devienne chaud lorsqu'il est en cours d'utilisation ou de recharge.

#### Utilisation et entretien

**MISE EN GARDE : Sphero Specdrums n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants de moins de 5 ans.**

#### Ne jamais :

- Utiliser de façon abusive, lancer, échapper, percer, botter violemment ou marcher sur Sphero Specdrums. Vous risqueriez d'endommager le bague et de rendre son utilisation dangereuse.
- Utiliser Sphero Specdrums dans des endroits dangereux ou des lieux publics où son utilisation est interdite (près de lignes à haute tension ou dans les stations de train, les aéroports, les transports collectifs, etc.). Informez-vous à savoir si l'utilisation de Sphero Specdrums est permise avant de l'utiliser dans un lieu public ou un transport collectif.
- Utilisez le câble USB fourni par Sphero ou pour charger tout appareil autre que Sphero Specdrums.

#### Toujours :

- Examiner Sphero Specdrums sur une base régulière afin de relever tout danger potentiel, notamment des pièces fendues, endommagées ou cassées. Dans un tel cas, n'utilisez pas Sphero Specdrums avant qu'il ait été remplacé ou réparé.
- Nettoyez vos Specdrums de Sphero après utilisation pour éviter toute altération de la couleur ou irritation de la peau.
- Assurez-vous que les Specdrums de Sphero et votre peau sont secs avant de porter l'anneau.

### Mise en garde sur la pile

- Le non-respect de ces consignes pourrait causer des émanations de gaz, du feu, des décharges électriques ou une explosion.
- Les piles au lithium-polymère sont extrêmement dangereuses et peuvent causer de sérieux dommages aux personnes ou aux biens matériels. L'utilisateur accepte les risques possibles liés à l'utilisation d'une pile au lithium-polymère. Puisque le fabricant et le distributeur ne peuvent s'assurer du bon traitement de la pile (recharge, décharge, entreposage, etc.), ils ne peuvent être tenus responsables de tout dommage causé aux personnes ou aux biens matériels résultant d'une utilisation inadéquate des piles.
- En cas de fuite de la pile, évitez tout contact du liquide avec la peau et les yeux. En cas de contact avec la peau, lavez abondamment avec du savon et de l'eau. En cas de contact avec les yeux, rincez abondamment avec de l'eau froide et consultez un médecin. Si vous détectez une odeur ou des bruits suspects, ou si de la fumée apparaît autour du chargeur, déconnectez-le immédiatement.

### Recharge

- Examinez les Specdrums de Sphero sur une base régulière afin de relever tout dommage potentiel au cordon d'alimentation, à la fiche électrique, au boîtier ou à toute autre pièce. N'utilisez jamais des pièces endommagées, comme un cordon d'alimentation. Utilisez uniquement le câble USB et le port USB de 5 V c.c./500 mA. Une mauvaise utilisation peut causer des décharges électriques.
- Ne rechargez jamais une pile qui fuit ou qui a été endommagée. Utilisez uniquement le câble USB Sphero Specdrums avec les piles rechargeables fournies.
- Ne rechargez pas la pile près de matériaux ou de surfaces inflammables (tapis, planchers ou meubles de bois, etc.) ou de surfaces conductrices. Ne laissez pas Sphero Specdrums sans surveillance lors de la recharge.
- Ne rechargez jamais le bague immédiatement après l'utilisation, alors qu'il est encore chaud. Laissez-le refroidir jusqu'à ce qu'il atteigne la température ambiante.
- Les piles doivent être rechargées sous la supervision d'un adulte.
- Ne recouvrez pas le bague ou son chargeur pendant la recharge. Rechargez la pile à des températures oscillant entre 0 et 40 degrés Celsius (32 et 104 degrés Fahrenheit).

### Utilisation et entreposage

- Informez vos enfants des dangers associés au produit, par exemple la possibilité que les Specdrums de Sphero restreignent la circulation sanguine lorsqu'ils sont trop serrés. Vérifiez que l'anneau n'enveloppe pas les doigts ou les autres parties du corps de l'enfant de façon à restreindre la circulation sanguine. Si c'est le cas, cessez d'utiliser le produit.
- Ne portez pas les Specdrums de Sphero pendant le sommeil ou pendant de longues périodes sans interruption.
- N'utilisez pas les Specdrums de Sphero si leur boîtier est endommagé ou si la couverture de plastique de la pile est fendue ou endommagée d'une quelconque façon.
- Ne soumettez pas la pile à des chocs excessifs.
- N'exposez pas Sphero Specdrums et sa pile à de la chaleur, et ne les jetez pas dans du feu.
- Ne placez pas la pile dans un four à micro-ondes ou un contenant sous pression.
- N'essayez pas de désassembler, percer, tordre, couper ou réparer la pile. Ne placez pas d'objets lourds sur Sphero Specdrums ou sa pile.
- N'exposez pas Sphero Specdrums et sa pile à de grands écarts de température. Ne placez pas votre Sphero Specdrums près d'une source de chaleur.
- Débranchez le chargeur lorsque vous ne rechargez pas la pile.
- Ne nettoyez pas les Specdrums de Sphero avec un solvant, un alcool dénaturé ou d'autres produits inflammables. Lors du nettoyage, assurez-vous de bien débrancher les Specdrums de Sphero du câble USB.

### Élimination du produit en fin de vie

À la fin de son cycle de vie utile, ne jetez pas le produit dans vos déchets domestiques réguliers. Afin de prévenir des dommages à l'environnement ou à la santé humaine liés à l'élimination incontrôlée des déchets, jetez-le plutôt séparément, conformément aux lois et règlements locaux. Pour plus de renseignements sur les systèmes de collecte sélective de déchets d'équipements électriques et électroniques offerts sans frais près de chez vous, veuillez communiquer avec votre bureau municipal. Vous pouvez également communiquer avec le détaillant chez qui vous vous êtes procuré votre Sphero Specdrums; il est possible qu'il puisse vous offrir des services de recyclage.

S'il est éliminé adéquatement, ce produit sera traité dans le respect de l'environnement dans un centre de tri autorisé et ses composantes seront recyclées ou réutilisées de la façon la plus efficace, conformément aux exigences de la directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (2012/19/UE) du 14 février 2014 et ses versions ultérieures.

### Élimination de la pile

Les piles endommagées ou inutilisables doivent être éliminées dans un contenant spécialement conçu à cet effet. Lors de l'élimination de la pile, respectez les directives et règlements locaux. Pour plus d'information, veuillez communiquer avec le centre de déchets solides de votre région.

### DEEE

Le symbole de poubelle sur Sphero Specdrums ou son emballage indique que le bague ne doit pas être jeté avec les autres déchets domestiques, conformément à la directive 2012/19/UE. Il est plutôt de votre responsabilité de disposer de vos appareils en les remettant à un point de collecte dédié au recyclage de déchets d'équipements électriques et électroniques. La collecte et le recyclage séparés de vos appareils désuets aideront à préserver

nos ressources naturelles et garantiront un recyclage qui protège la santé humaine et l'environnement. Pour plus de renseignements au sujet des lieux où vous pouvez déposer vos appareils défectueux pour qu'ils soient recyclés, veuillez communiquer avec votre bureau municipal, votre service d'élimination de déchets domestiques ou le magasin où vous vous êtes procuré le produit en question.

#### **Garantie**

Garantie limitée pour l'acheteur initial

Ce produit, tel que fourni et distribué par Sphero Inc., et livré en tant que produit neuf dans son emballage d'origine à l'acheteur initial, est garanti par Sphero Inc. contre tout défaut de fabrication des matériaux et de main-d'œuvre pour une période d'un (1) an, ou pour une période prolongée comme le prescrit la législation locale en vigueur. Sphero s'engage à réparer ou à remplacer ce produit, à notre gré et à nos frais, en utilisant des pièces remises à neuf, si le produit se révèle défectueux à l'intérieur de la période de garantie indiquée ci-dessus. Si vous achetez une garantie distincte pour ce produit par l'intermédiaire de Sphero, les conditions de cette garantie s'appliquent.

#### **Si un défaut de fabrication survient :**

Veuillez communiquer avec nous par courriel au support@sphero.com pour obtenir un numéro de Demande d'autorisation de retour d'article. Fournissez ce numéro avec votre colis au moment de l'expédition. Sphero Inc. n'accepte pas de retours qui ne comprennent pas le numéro de Demande d'autorisation de retour d'article. En tant qu'acheteur, vous êtes responsable de tous les coûts d'expédition.

#### **Licence d'utilisation du logiciel**

L'utilisation de Sphero Specdrums est soumise à la Licence d'utilisation du logiciel qui est accessible au sphero.com.

#### **Exclusions et restrictions**

La présente garantie couvre l'utilisation normale et prévue de Sphero Specdrums. Elle s'applique seulement au matériel de Sphero Specdrums, fabriqué par Sphero Inc. ou pour ce dernier, lequel peut être identifié grâce à la marque de commerce, au nom commercial ou au logo Sphero qui y est apposé. Elle ne s'applique à aucun autre matériel ou logiciel, et ce, même s'il est emballé ou vendu avec le matériel de Sphero Specdrums. Référez-vous aux conditions d'utilisation de Sphero Specdrums pour une description détaillée de vos droits quant à l'utilisation des applications de votre bague.

Sphero Inc. ne garantit pas le fonctionnement ininterrompu ou sans erreurs de votre produit. L'entreprise n'est pas responsable des dommages causés par le non-respect des directives relatives à l'utilisation de Sphero Specdrums. La présente garantie ne s'applique pas :

- a) Aux pièces consommables, comme les piles, ni aux couches protectrices, qui vont s'amincir avec le temps, sauf si une défaillance est causée par un défaut de fabrication des matériaux et de main-d'œuvre.
- b) Aux dommages causés par l'utilisation de produits qui ne sont pas affiliés à Sphero Specdrums.
- c) Aux dommages causés par les accidents; une utilisation inappropriée ou abusive du produit ou son application fautive; la négligence; le feu, l'eau, la foudre ou tout autre phénomène de la nature; une tension inappropriée, les fluctuations du courant électrique ou les surtensions; une installation inadéquate; toute altération ou modification du produit; ou les réparations inappropriées ou non autorisées. Aux dommages touchant la finition ou l'esthétique du produit.
- d) Aux dommages causés par une utilisation du produit qui ne respecte pas les utilisations prévues par Sphero.
- e) Aux défauts de fabrication résultant de l'usure normale ou du vieillissement naturel du produit.

IL N'Y A AUCUNE AUTRE GARANTIE FORMELLE QUE CELLES QUI SONT ÉNUMÉRÉES ET DÉCRITES CI-DESSUS. AUCUNE GARANTIE, QU'ELLE SOIT FORMELLE OU TACITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES TACITES DE QUALITÉ MARCHANDE, LES GARANTIES DE BON FONCTIONNEMENT À DES FINS PRÉCISES ET LES GARANTIES CONTRE LES VICES CACHÉS, NE PEUT S'APPLIQUER APRÈS LA DURÉE PRESCRITE PAR LA GARANTIE FORMELLE PRÉSENTÉE CI-DESSUS. SPHERO N'EST LIÉ PAR AUCUNE AUTRE GARANTIE FORMELLE FOURNIE PAR TOUTE PERSONNE, FIRME OU PERSONNE MORALE POUR CE PRODUIT. SAUF SI LA PRÉSENTE GARANTIE LE STIPULE ET DANS LES LIMITES PRESCRITES PAR LA LOI, SPHERO N'EST PAS RESPONSABLE DES PERTES DE REVENU OU DE PROFITS; DE L'INCAPACITÉ À RÉALISER DES ÉCONOMIES OU DE TOUT AUTRE AVANTAGE; DES PERTES D'OCCASION D'AFFAIRES; DES PERTES DE CLIENTÈLE; DES PERTES DE RÉPUTATION; DES PERTES, DES DOMMAGES, DE LA COMPROMISSION OU DE LA CORRUPTION DE DONNÉES; DE TOUT AUTRE DOMMAGE ACCESSOIRE, IMMATÉRIEL ET DOMMAGES-INTÉRÊTS PARTICULIERS CAUSÉS PAR L'UTILISATION, APPROPRIÉE OU NON, DE CE PRODUIT OU L'INCAPACITÉ À L'UTILISER; OU DE TOUTE VIOLATION D'UNE GARANTIE OU CONDITION QUELLE QUE SOIT LA THÉORIE JURIDIQUE SUR LAQUELLE REPOSE LA RÉCLAMATION, ET CE, MÊME SI SPHERO A ÉTÉ INFORMÉ DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES. PAR AILLEURS, LA VALEUR DE TOUT RECOUVREMENT CONTRE SPHERO NE POURRA EXCÉDER LE PRIX D'ACHAT DU SPHERO Specdrums. SANS LIMITER CE QUI PRÉCÈDE, L'ACHETEUR ASSUME LA TOTALITÉ DES RISQUES ET L'ENTIÈRE RESPONSABILITÉ QUANT AUX PERTES, DOMMAGES OU LÉSIONS CORPORELLES ENVERS SA PERSONNE ET SES BIENS OU D'AUTRES INDIVIDUS ET LEURS BIENS CAUSÉS PAR L'UTILISATION, APPROPRIÉE OU NON, DE CE PRODUIT ET L'INCAPACITÉ DE L'UTILISER, ET NON PAR LA NÉGLIGENCE GROSSIÈRE DIRECTE DE SPHERO. LA PRÉSENTE GARANTIE NE S'APPLIQUE À NULLE AUTRE PERSONNE QUE L'ACHETEUR INITIAL DE CE PRODUIT ET NE PEUT ÊTRE TRANSFÉRÉE; ELLE STIPULE ÉGALEMENT VOTRE UNIQUE RECOURS.

Certains états ne permettent pas de restrictions sur la durée d'une garantie tacite, ni d'exclusions ou de restrictions relatives aux dommages immatériels ou accessoires; ainsi, les exclusions et restrictions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre cas. La présente garantie vous accorde des droits précis reconnus par la loi; vous pouvez également détenir d'autres droits selon l'État dans lequel vous résidez.

**Droit applicable et arbitrage**

La présente garantie limitée est assujettie aux lois de l'État du Colorado sans égard à tout principe de conflit de lois qui peut résulter de l'application de la législation d'un autre territoire. Toute réclamation ou tout litige relatif à cette garantie sera résolu de façon rentable au moyen d'un arbitrage obligatoire qui n'implique aucune comparution. Les procédures d'arbitrage seront engagées par l'entremise d'un organisme reconnu de règlement extrajudiciaire de différends sur lequel les parties se sont entendues. L'organisme de règlement extrajudiciaire de différends et les parties doivent se conformer aux règles suivantes :

- a) L'arbitrage doit être effectué par téléphone, en ligne ou en fournissant des déclarations écrites seulement. La manière précise de procéder sera choisie par la partie engageant les procédures d'arbitrage.
- b) L'arbitrage n'impliquera aucune comparution des parties ou de témoins sauf si les parties l'avaient convenu préalablement.
- c) Toute décision sur le montant accordé par l'arbitrage peut avoir lieu dans n'importe quel tribunal compétent.

Si le paragraphe précédent sur l'arbitrage ne s'applique pas pour une raison ou une autre, vous acceptez de vous en remettre à la compétence *ratione personae* des tribunaux des États situés dans le comté de Boulder (Boulder County), au Colorado, et des tribunaux fédéraux de Denver, au Colorado, à des fins de règlement de tels différends ou de telles réclamations, qui seront du ressort exclusif des tribunaux. Toutefois, Sphero peut demander et obtenir une injonction restrictive ou toute autre mesure de redressement équitable pour protéger ses droits de propriété intellectuelle dans n'importe quel tribunal compétent.

**Modifications du Guide de renseignements sur le produit**

Les explications et les précisions contenues dans ce guide sont fournies à titre informatif seulement et sont susceptibles d'être modifiées à tout moment sans préavis. Vous pouvez consulter la version la plus récente de ce guide à l'adresse suivante : [www.sphero.com/manuals](http://www.sphero.com/manuals). Les explications et les précisions contenues dans ce guide sont exactes au moment de l'impression. Sphero Inc. se réserve le droit de modifier ou d'améliorer la conception du bague ou du guide d'utilisation sans aucune restriction ni obligation d'en informer les utilisateurs. Nos efforts visent à améliorer de façon constante nos produits; ainsi, le produit que vous avez acheté peut différer légèrement du modèle décrit dans le présent guide.

**IMPORTANT!**

Toute modification qui n'est pas expressément approuvée par la partie responsable de la conformité pourrait entraîner la révocation du droit d'utilisation de l'appareil.

**Spécification technique :**

Fréquence d'émission : BLE 4.0 (2402 MHz – 2480 MHz)

Puissance de sortie RF maximale :  $-1.5 \pm 1$  dBm

**Federal Communications Commission (FCC)/Innovation, Sciences et Développement économique Canada (ISDE)**

Modèle : SD01

FCC ID: SXO-SD01

IC: 10016A-SD01

Cet appareil est conforme avec à la partie 15 des règles de la FCC et Industrie Canada exempts de licence standard RSS (s). Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences qui peuvent causer un mauvais fonctionnement de la dispositif.

Cet appareil est conforme aux normes radioélectriques pour les appareils radio exempts de licence d'ISDE. L'utilisation est sujette aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toutes les interférences, y compris celles qui pourraient provoquer un fonctionnement non désiré.

REMARQUE : Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux limites pour appareils numériques de classe B, selon la section 15 des règlements de la FCC. Ces normes visent à fournir aux installations résidentielles une protection raisonnable contre les interférences nuisibles. Cet appareil génère, utilise et émet de l'énergie de fréquences radio et peut, en cas d'installation ou d'utilisation non conforme aux instructions, causer des interférences nuisibles aux communications radio. Il se peut toutefois que des interférences se produisent dans une installation particulière. Si cet appareil cause bel et bien des interférences nuisibles à la réception des signaux de radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en mettant l'appareil sous tension et hors tension, l'utilisateur peut essayer d'éliminer les interférences par l'un des moyens suivants :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception;
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur;
- Brancher l'appareil sur un circuit différent de celui du récepteur.
- Consultez le fournisseur ou un technicien en radiotélévision expérimenté pour obtenir de l'aide.

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

**Bluetooth**

L'appellation et les logos Bluetooth appartiennent à Bluetooth SIG Inc., et toute utilisation de cette appellation ou de ces logos par Sphero Inc. est faite sous licence.

**Apple**

Apple et le logo d'Apple sont des marques de commerce d'Apple Inc. déposées aux États-Unis et dans d'autres pays. App Store est une marque de service d'Apple Inc.

**Android**

Plateforme Android<sup>MC</sup>, Google Play<sup>MC</sup> store et le logo Google Play sont des marques de commerce de Google LLC.

**Logiciel**

Votre Sphero Specdrums peut se connecter à un logiciel spécial, protégé par les droits d'auteur de Sphero Inc., qui contrôle son fonctionnement. Certaines parties du logiciel pourraient comprendre des éléments protégés par des droits d'auteur dont l'utilisation est autorisée, notamment en vertu des licences GPL, MIT et Creative Commons. De plus, votre produit Sphero Specdrums contient un micrologiciel propriétaire conçu par Sphero Inc. et est protégé par des droits d'auteur. Sur notre site Web, les codes source de logiciels échantillons sont offerts gratuitement pour les développeurs. Visitez le [sphero.com](http://sphero.com) pour en apprendre davantage.

**Droits d'auteur**

© Sphero Inc., 2018. Tous droits réservés.

La reproduction totale ou partielle de ce guide, ainsi que sa transmission ou son entreposage de quelque façon ou par quelque procédé que ce soit (électronique, mécanique, par photocopie, enregistrement ou autre), est strictement interdite sans en avoir obtenu le consentement de Sphero.

**Marques de commerce déposées**

Sphero<sup>®</sup> et le logo de Sphero sont des marques de commerce déposées de Sphero Inc. Toutes autres marques de commerce mentionnées dans le présent guide appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

**Déclaration CE de conformité**

Sphero Inc. déclare par la présente que le modèle SD01 de Sphero Specdrums est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive sur les équipements radioélectriques (RED) 2014/53/EU.

La Déclaration CE de conformité peut être consultée à partir du lien qui suit.

<https://support.sphero.com/support/solutions/articles/9000091303-declarations-of-conformity>

**Sphero**  
4772 Walnut St. Suite 206  
Boulder, Colorado 80301, USA  
[sphero.com](http://sphero.com)  
N° de modèle :SD01

